the pain of suffering in slavic cultures

princeton university
may 9-11, 2008
aaron burr hall 209

panel I - traumatized nations - 10:00/11:00
Karin Platt (U of Pennsylvania)
Attila Vidan (Harvard U)
Julie Fairbanks (U of Akron)
Discussant: Alexander Eustath (Cambridge U)

panel II - stylized violence - 1:30 - 5:15
Duja Popovic (Harvard U)
Narbert Muray (U of Illinois at Urbana-Champaign)
Yulia Mironova (NYU/Drew U)
Discussant: Sibyl Freund (Swarthmore College)

KEYNOTE ADDRESS - 5:30/6:45
Kathy Gerhard (Syracuse U)
"Time and Time Again: Trauma, Language, History"

panel III - injured bodies - 9:00/11:00
Ilya Kaltine (St. Petersburg State University)
Lilja Elkanovskaja (U of Pittsburgh)
Irina Sandomirskaja (University of Vienna)
Hans Hellwag (U of Pittsburgh)
Discussant: Caryl Emerson (Princeton U)

panel IV - aching sounds - 11:15/1:15
Seafil Curts (Princeton U)
Krista Hagedorn (Rutgers U)
Mario Climic (U of South Florida)
Discussant: Boris Guparov (Columbia U)

panel V - remembered camps - 2:00/4:00
Cathy Frierson (U of New Hampshire)
Catharine Theimer Negra (Columbia U)
Daumiz Kostov (Northwestern U)
Discussant: Mark Litovetsky (U of Colorado at Boulder)

panel VI - wounded cities - 4:15/6:15
Dieter De Bruyn and Michel Dubbelen (Ghent U)
Pavlina Barakova (Bulgarian Academy of Sciences)
Emiliya Karaboeva (Sofia University)
Sergii Myrnyi (Ukraine)
Discussant: Nancy Ries (Colgate U)

Film screening - THE BLOOD OF SOVIETS (dir. Sergei Loznitsa, 2005) - 7:15

panel VII - tormented performances - 9:15/11:15
David Goldblatt (Freie Universität Berlin)
Jarrett Zigon (Max Planck Institute for Social Anthropology)
Discussant: Helena Gasko (U of Pittsburgh)

panel VIII - cultivated pain - 11:30/1:30
Brian Baer (Kent State U)
Vlad Skuta (U of Bristol)
Dragan Djukanovic (U of Florida)
Discussant: Ellen Kuchnic (Princeton U)

CONCLUDING REMARKS - 1:30/2:00

The conference is sponsored by:
- Princeton Institute for International and Regional Studies
- Department of Slavic Languages and Literatures
- The council of the humanities program in Slavic, Eurasian, and Eastern European studies
- University Center for Human Values
- Shelby Cullom Davis Center for Historical Studies
Preliminary Program

May 9, 2008

1:00 - 3:00 Panel 1: Traumatized Nations
Chair: Kim Lane Scheppele (Princeton)

Kevin Platt (U of Pennsylvania)
Greatness and Terror: Patriotic Identity and Trauma

Aida Vidan (Harvard U)
To Remember or to Forget: Narratives of the Balkan Wars of the 1990s

Julie Fairbanks (U of Akron)
Memory and Sorrow: The Caucasian War and Adyg Narratives of Suffering

Discussant: Alexander Etkind (Cambridge U)

3:15 - 5:15 Panel 2: Stylized Violence
Chair: Petre Petrov (Princeton U)

Dunja Popovic (Harvard U)
"The Banner of My Blood": Pain and Ideology in Soviet Socialist Realism

Harriet Murav (U of Illinois at Urbana-Champaign)
Real Men and Phantom Stories: Pain and Prosthesis in Soviet War Literature

Yulia Minkova (NYU/Drew U)
Tortured Language: The Economy of Violence in Soviet Discourse
DISCUSSANT: SIBELAN FORRESTER (SWARTHMORE COLLEGE)

5:30 - 6:45 KEYNOTE ADDRESS:

CATHY CARUTH,
WINSHIP DISTINGUISHED RESEARCH PROFESSOR OF COMPARATIVE LITERATURE AND ENGLISH AT EMORY UNIVERSITY.

MAY 10, 2008

9:00 - 11:00 PANEL 3: INJURED BODIES
CHAIR: DEVIN FORE (PRINCETON U)

ILYA KALININ (SMOLNY COLLEGE, ST. PETERSBURG)
INJURIES OF DETACHMENT: RUSSIAN FORMALISTS, LEO TOLSTOY, AND BATTLEFIELD SURGERY

LILYA KAGANOFSKY (U OF ILLINOIS AT URBANA-CHAMPAIGN)
MALE HYSTERIA: THE SOCIALIST REALIST BODY IN PAIN

IRINA SANDOMIRSKAJA (UNIVERSITY COLLEGE OF SÖDERTÖRN)
STEALING WORD AND BEING STOLEN BY WORDS: THE DEAF-BLIND BODY PERFORMING LANGUAGE

ROLF HELLEBUST (U OF NOTTINGHAM)
SUFFERING AND SEEING IN THE CLASSIC SOVIET PRODUCTION NOVEL: VALENTIN KATAEV’S “TIME, FORWARD!”

DISCUSSANT: CARYL EMERSON (PRINCETON U)

11:15 - 1:15 PANEL 4: ACHING SOUNDS
CHAIR: MARGARET BEISSINGER (PRINCETON)

SOELVE CURDTS (PRINCETON U)
ABSOLUTE FOR DEATH: MUSIC, PAIN, AND “THE END OF ALL THINGS”

KRISTA HEBBUR (RUTGERS U)
THE VERACIOUS VOICE: THE ROMANI HOLOCAUST AND THE POLITICS OF COMMENSURATION IN THE CZECH REPUBLIC

MARIA CIZMIC (U OF SOUTH FLORIDA)
RUSSIAN AVANT-GARDE PIANO PERFORMANCE AS AN EXPRESSIO

OF CULTURAL TRAUMA DURING GLASNOST
DISCUSSANT: BORIS GASPAROV (COLUMBIA U)

2:00 - 4:00 PANEL 5: REMEMBERED CAMPS
CHAIR: KSANA BLANK (PRINCETON U)

MANUELA CONSONNI (HEBREW U)
KNOWLEDGE AND PAIN IN THE LAGER AND IN GULAG WRITINGS: A CONTRIBUTION TO THE HISTORY OF THE RULED

CATHY FRIERSON (U OF NEW HAMPSHIRE)
"FORTITUDE" TRUMPS "SUFFERING": ORAL TESTIMONIES OF CHILDREN OF THE "ENEMIES OF THE PEOPLE" IN THE SOVIET UNION

CATHARINE THEIMER NEPOMNYASHCHY (COLUMBIA U)
PAIN AND MEMORY: NARRATING THE GULAG

DENIS KOZLOV (DALHOUSIE U)
RESPONDING TO SOLZHENITSYN: PRISON CAMP EXPERIENCES IN READERS’ LETTERS TO NOVYI MIR FROM THE 1960S.

DISCUSSANT: MARK LIPOVETSKY (U OF COLORADO AT BOULDER)

4:15 - 6:15 PANEL 6: WOUNDED CITIES
CHAIR: SERGUEI OUSHAKINE (PRINCETON)

DIETER DE BRUYN AND MICHEL DOBBELEER (GHENT U)
CITIES OF SUFFERING/PLACES OF PAIN: TRANSLATING TRAUMA AFTER/THROUGH LENINGRAD AND WARSAW

POLINA BARSKOVA (HAMPSHIRE COLLEGE)
DIS-FIgURATIONS OF THE SIEGE: THE SKELETON, THE FATTY, AND THE OTHER

EMILIYA KARABOEVa (SOFIA UNIVERSITY "ST. KLIMENT OHRIDSKI", BULGARIA)
THE FABRIC OF PAIN: BULGARIAN STREET POSTED OBITUARIES

SERGII MIRNYI (UKRAINE)
OVERCOMING CHERNOBYL: NARRATIVE AS MEANS OF RECOVERY

DISCUSSANT: NANCY RIES (COLGATE U)

7:15 FILM SCREENING:
THE BLOCKADE (DIR. SERGEI LOZNITSA, 2005, 52 MIN)
MAY 11, 2008

9:15 - 11:15 PANEL 7: TORMENTED PERFORMANCES
CHAIR: OLGA HASTY (PRINCETON U)

DAVID GOLDFARB (EES ONLINE, INSTITUTE FOR GLOBAL POLITICS, FREIE UNIVERSITÄT BERLIN)
SACHER-MASOCH, MASOCHISM, AND THE SUBLIME IN THE POLISH AFTERWAR AVANT-GARDE

ELENA BARABAN (U OF MANITOBA)
FRAMING SUFFERING: THE WAR IN SOVIET FILM OF THE STALIN ERA

VIEDA SKULTANS (U OF BRISTOL)
THE POLITICS OF INEBRATION AND PERFORMATIVE NARRATIVES IN POST-SOVIET SOCIETY

DISCUSSANT: HELENA GOSCILO (U OF PITTSBURGH)

11:30 - 1:30 PANEL 8: CULTIVATED PAIN
CHAIR: MISCHA GABOWITSCH (PRINCETON U)

BRIAN BAER (KENT STATE U)
THE POLITICS OF PAIN: HOMOSEXUALITY AND CULTURAL CITIZENSHIP IN POST-SOVIET RUSSIA

DRAGAN KUJUNDZIC (U OF FLORIDA)

JARRETT ZIGON (MAX PLANCK INSTITUTE FOR SOCIAL ANTHROPOLOGY)
THE SUFFERING SELF AND OTHER: ETHICAL PRACTICES AND RUSSIAN ORTHODOX CHURCH DRUG REHABILITATION

DISCUSSANT: ELLEN CHANCES (PRINCETON)

1:30 - 2:00 CONCLUDING REMARKS

PROGRAM COMMITTEE:

SERGUEI OUSHAKINE (PRINCETON),
DEVIN FORE (PRINCETON),
PETRE PETROV (PRINCETON),
ALEXANDER ETKIND (CAMBRIDGE/PRINCETON),
NANCY RIES (COLGATE/INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY).